

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 64 (1938)  
**Heft:** 25

## Vereinsnachrichten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

générale de notre Association vaudoise pour la navigation du Rhône au Rhin. C'était l'acte amical d'un fidèle adhérent qui avait tenu à témoigner sa foi en une œuvre désintéressée et patriotique.

C. Buttica a du reste largement servi son pays par son activité dans l'armée. Major du génie, il s'occupait particulièrement du minage des ponts, qu'il dirigeait il y a deux ans encore ; un record d'ancienneté. Aimé de ses hommes, il avait été président de la Société suisse des sous-officiers de Genève.

La Société suisse des ingénieurs et des architectes l'a aussi longtemps vu à ses assemblées générales ; ainsi à Samaden, à Lucerne, pour ne pas parler de Lausanne ; il y représentait volontiers la Société des ingénieurs civils de France, dont il fréquentait régulièrement le siège central de Paris. Il présida aussi la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes, et la Société suisse des Electriciens.

Le *Bulletin technique* perd en Constant Buttica un ami dévoué, membre de son comité de patronage, qui ne lui ménageait ni son affection ni ses conseils. Il gardera un souvenir durable de cet ingénieur de 80 ans, qui conservait les allures d'un homme encore vert malgré l'âge.

A. P.

## Société suisse des ingénieurs et des architectes.

### Communication du Secrétariat.

Cette année de nouveau, de nombreux membres de la S. I. A. n'ont pas acquitté la cotisation « centrale » et — pour diverses raisons ont laissé retourner le mandat de recouvrement qui leur a été adressé, en juillet déjà.

Aussi, le Secrétariat de la S. I. A. prie-t-il instamment ces retardataires, qui ne sont donc pas encore en possession de leur carte de membre, de bien vouloir verser, au plus tôt, au compte de chèques VIII 5594, Zurich, soit Fr. 12,25, soit 6,25 s'ils ont moins de 30 ans.

Zurich, le 17 novembre 1938.

Le Secrétariat.

Extrait du procès-verbal de la cinquième séance du Comité central du 23 septembre 1938.

#### 1. Admissions de nouveaux membres.

Par voie de circulation, du 30 août au 21 septembre 1938, ont été admis MM.

		Section	
<i>Hauser, Hans</i>	Bauingenieur	Bern	Bern
<i>Borel, André</i>	Ing. élec.	Cortailod	Neuchâtel
<i>Stucki, Frédéric</i>	Ing. élec.	Neuchâtel	Neuchâtel
<i>Gilbert, Jacques</i>	Ing. élec.	Lausanne	Vaudoise
<i>Hablützel, Emil</i>	Masch.-Ing.	Winterthur	Winterthur
<i>Barro, Robert</i>	Architekt	Zürich	Zürich

Dans la séance du 23 septembre 1938 ont été admis

<i>Kapp, Emil</i>	Elektro-Ing.	Bern	Bern
<i>Albrecht, Ernst</i>	Kultur-Ing.	Sumiswald	Bern
<i>Stierlin, Arnold Dr</i>	phil. Ing.	Bümpliz	Bern
<i>Desjays, Charles</i>	Ing. civil	Sion	Valais
<i>Bodenmüller, Leo</i>	Forst-Ing.	Visp	Valais
<i>Gaillard, Elie</i>	Ing. forestier	Sierre	Valais
<i>Isler, Herbert</i>	Architekt	Oberwinterthur	Winterthur
<i>Cerutti, Gilio</i>	Architekt	Zürich	Zürich
<i>Geymayr, Franz</i>	Architekt	Zürich	Zürich
<i>Steigrad, Karl</i>	Elektro-Ing.	Zürich	Zürich
<i>Markun, Heinrich</i>	Masch.-Ing.	Zürich	Zürich
<i>Walty, Albert</i>	Masch.-Ing.	Zürich	Zürich

#### Démissions.

<i>Curti, Walter</i>	Architekt	Zürich	Zürich
<i>Münster, E.</i>	Bau-Ing.	Zürich	Zürich

#### Décès.

<i>Tamm, Eugen</i>	Architekt	Basel	Basel
<i>Walliser, Hermann</i>	Architekt	Bern	Bern

<i>de Haller, Charles</i>	Ing. civil	Genève	Genève
<i>Meyer, Fritz</i>	Bau-Ing.	Davos	Graubünden
<i>Kuoni, Otto</i>	Masch.-Ing.	Chur	Graubünden
<i>Stauder, W.</i>	Masch.-Ing.	St. Gallen	St. Gallen
<i>Maggi, Antonio Dr</i>	Ing. civil	Mendrisio	Tessin
<i>Ellgass, Georges</i>	Ing. mécanic.	Yverdon	Vaudoise
<i>Paillard, E.-L.</i>	Ing. mécanic.	Sainte-Croix	Vaudoise
<i>Wiki, Eduard</i>	Bau-Ing.	Luzern	Waldstätte
<i>Munzinger, Werner</i>	Masch.-Ing.	Emmenbrücke	Waldstätte
<i>Wegener, Heinr. Dr</i>	Masch.-Ing.	Meggen	Waldstätte
<i>Affeltranger, E.</i>	Bau-Ing.	Winterthur	Winterthur
<i>Hilgard, K.-E.</i>	Bau-Ing.	Zürich	Zürich
<i>Recordon B Prof.</i>	Architecte	Vevey	Membre isolé

#### 2. Exposition nationale.

Le Comité central examine en présence de M. Meili, architecte, directeur de l'Exposition nationale, la question de la participation de la S. I. A. à l'Exposition nationale et décide de mettre en votation un crédit de Fr. 20 000. — pour cette participation dans les divisions « constructions » et « peuple et patrie ».

#### 3. Commission du coup de bélier et des pertes de charge.

Le Comité central prend connaissance du fait que le financement des travaux complémentaires de cette commission est assuré, étant donné que le fond du jubilé de l'E. P. F. et la Fondation nationale pour l'encouragement de recherches scientifiques dans l'intérêt de l'économie nationale suisse et l'Office fédéral pour la création de possibilités de travail ont accepté de couvrir le nouveau budget de Fr. 74 000. —.

#### 4. Commission des canalisations.

Le Comité central nomme président de la commission en remplacement de M. Bosshardt, ancien ingénieur de la ville de Zurich, son successeur à ce poste, M. H. Steiner, ingénieur.

D'autre part les questions suivantes donnent lieu à un échange de vue : protection des titres, normes pour les montepentes, élection dans la commission suisse d'honneur, cours pour techniciens, agrandissement de l'EMPA, direction des travaux de la route du Susten, production de la benzine suisse etc.

Zurich, le 8 novembre 1938.

Le Secrétariat.

## CARNET DES CONCOURS

### Concours d'idées pour l'établissement d'un projet de nouveaux abattoirs à Genève<sup>1</sup>.

Après élimination, dix projets ont été retenus pour un examen détaillé. Ce nombre indique que le concours présentait dans son ensemble un niveau élevé ; le résultat en peut être considéré comme très satisfaisant.

Cependant, malgré la valeur des projets retenus, le jury n'a pas estimé pouvoir recommander expressément l'un d'eux en vue de l'établissement d'un plan définitif. Il n'a donc pas décerné de prix et établit le classement suivant :

1<sup>er</sup> rang, Fr. 3600 : M. Ernest Martin, architecte, à Genève.

2<sup>me</sup> rang, Fr. 3300 : MM. Arthur Lozeron et Jean Erb, architectes, à Genève.

3<sup>e</sup> rang, Fr. 3000 : Atelier d'architectes : MM. L. Vincent, J.-M. Saugey, R. Schwertz, H. Lesemann, architectes, à Genève.

4<sup>me</sup> rang, Fr. 2700 : MM. Ch. et R. Breitenbucher, architectes, à Genève.

5<sup>me</sup> rang, Fr. 2400 : MM. J.-L. Cayla et H. Gampert, architectes (collab. M. G. Cayla, ing.), à Genève.

En outre, il propose pour des achats, au prix de Fr. 1500 chacun, 4 projets émanant, respectivement, de MM. :

Jean Champod, architecte, à Genève ;

Jean Camoletti, architecte, à Genève ;

Jean-Louis Paré et Albert Graf, architectes ;

Balland, architecte et Dentan, ingénieur, à Genève.

L'exposition des projets est ouverte à la maison des Congrès, rue Chateaubriand, où se trouvent actuellement l'exposition des sculptures et l'exposition des fresques, du 18 novembre au dimanche 4 décembre inclus, de 9 h. à midi et de 13 h. 30 à 17 h.

<sup>1</sup> Voir *Bulletin technique* du 21 mai 1938, page 156.